

Al hacer mejoras
en su casa, las estará
haciendo en su calle,
su vecindario y su ciudad





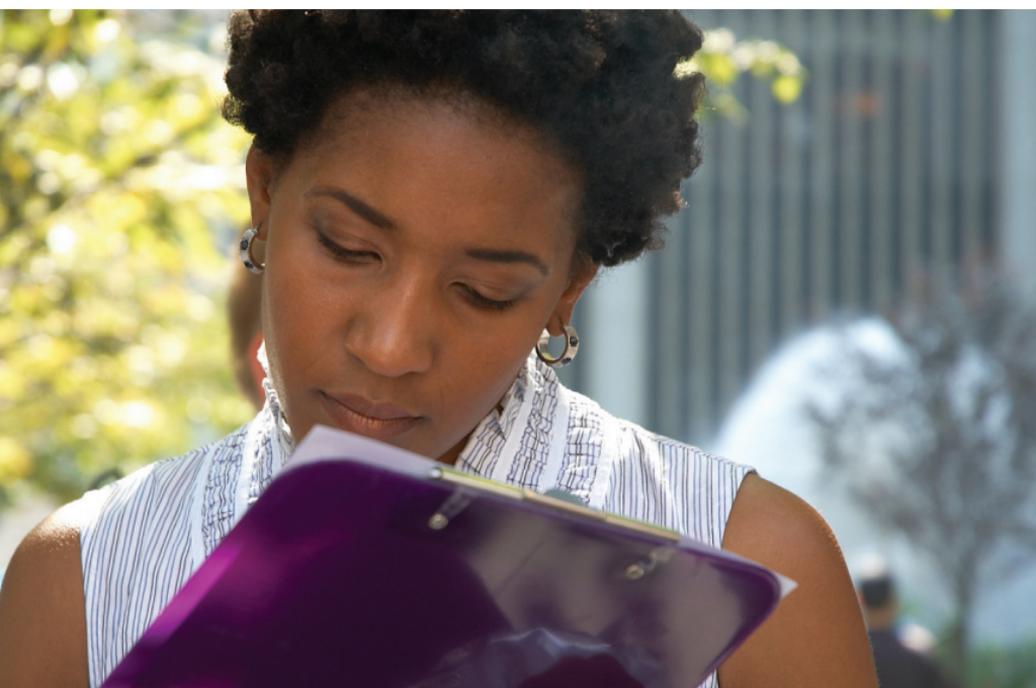
Podrá obtener el dinero que necesita para hacer mejoras en su casa sin tener que devolverlo.

Si usted es propietario en Hartford y su nivel de ingresos es entre bajo y moderado, podría reunir los requisitos para recibir un préstamo sin devolución de la ciudad para realizar mejoras en su propiedad. Este préstamo deberá utilizarse para realizar mejoras en los sectores dañados del exterior identificados específicamente por el inspector de la ordenanza contra daños de la ciudad.



Más información

Solicitar un préstamo sin devolución es muy sencillo



Para solicitar un préstamo, solo deberá llevar una copia de su carta de la ordenanza contra daños a la sesión de información sobre viviendas de la ciudad de Hartford. Estas sesiones se llevan a cabo todos los miércoles de 5:30 a 7:00 pm, y todos los jueves de 12:00 a 1:30 pm en el Departamento de Servicios de Desarrollo, 250 Constitution Plaza, 4to piso, Hartford, CT. Deberá presentar su solicitud dentro del plazo de 45 días a partir de la fecha de la carta de la ordenanza contra daños.

El personal de LDNI y la división de viviendas de la ciudad revisarán su solicitud y decidirán si reúne los requisitos correspondientes. Si reúne los requisitos, el monto del préstamo estará determinado por el alcance de las obras requeridas.

¿Por qué la ciudad de Hartford ofrece este excelente programa?

La ordenanza contra daños de la ciudad forma parte del objetivo del alcalde de mejorar la apariencia de la ciudad y aumentar la cantidad de casas ocupadas por sus propietarios. El programa permite a los propietarios de unidades de una, dos o tres familias mejorar la apariencia de sus propiedades, mientras que por sí solos podrían tener dificultades financieras para hacerlo.*

Requisitos directos

La propiedad deberá estar ubicada en Hartford y deberá haber estado ocupada por su propietario durante un plazo mínimo de 30 días una vez finalizadas las obras. El propietario no podrá deber ningún impuesto a la ciudad de Hartford, y el ingreso del núcleo familiar deberá encontrarse dentro del ingreso promedio de todos los residentes de la ciudad. El propietario también deberá presentar los siguientes documentos:

- ▶ Formulario de solicitud de HRP completo
- ▶ Una copia de la carta de la ordenanza contra daños
- ▶ Documentos que demuestren el ingreso de todos los miembros del núcleo familiar
- ▶ Ingresos por alquiler de todas las propiedades
- ▶ Balances de cuentas corrientes (3 meses)
- ▶ Balances de cajas de ahorro (3 meses)
- ▶ La declaración federal de impuestos más reciente
- ▶ El extracto hipotecario mensual o el acuerdo de modificación hipotecaria
- ▶ La página de declaración del seguro mobiliario

**Todos los préstamos se encuentran sujetos al monto disponible para financiación y deberán ser devueltos en su totalidad por los propietarios que no cumplan con todas las condiciones del acuerdo de préstamo.*



Los tipos de reparaciones que podrá cubrir el préstamo

La ciudad no cubrirá obras de restauración que considere estéticas, no esenciales o mejoras de lujo. Sin embargo, cubrirá las siguientes reparaciones bajo la ordenanza contra daños:

- ▶ Puertas o ventanas rotas o faltantes
- ▶ Entradas no protegidas y sin pintar
- ▶ Paredes, techos, escaleras, pórticos, pisos o chimeneas externos dañados, deteriorados o a punto de colapsar
- ▶ Cimientos dañados o a punto de colapsar o desmoronarse (con grietas o roturas abiertas)
- ▶ Accesorios exteriores dañados, deteriorados o a punto de colapsar, incluyendo, entre otros, marquesinas, entoldados, letreros, tendales, escaleras de emergencia, torres de agua y ductos de desagüe
- ▶ Cercos rotos que estén deteriorados hasta el punto de desmoronarse o que se encuentren en cualquier otra condición de desgaste excesivo, o que se encuentren dañados al punto de no permitir el acceso a la propiedad
- ▶ Remoción de pintadas
- ▶ Pintura pelada de paredes y accesorios externos



Department of Development Services

250 Constitution Plaza, 4th Floor, Hartford, CT 06103
tel 860/757 9034 or 860/757 9593 | www.hartford.gov/lisni



PEDRO E. SEGARRA
MAYOR